

## F DONNEES TECHNIQUES

### Alimentations disponibles

- Version avec ballast électronique avec PFC:
  - 200-240V 50/60Hz
  - 100-120V 50/60Hz
- Version avec ballast électromagnétique:
  - 230V 50Hz
  - 240V 50Hz
  - 208V 60Hz
  - 200V 50Hz
  - 200V 60Hz

Le projecteur est prédisposé pour le fonctionnement aux valeurs de tension et de fréquence indiquées sur l'étiquette des données électriques située sur la base de l'appareil.

### Puissance absorbée

- Version avec ballast électronique avec PFC: 1600VA à 230V 50Hz.
- Version avec ballast électromagnétique: 1700VA à 230V 50Hz (Rephasage 140µF en standard).

### Lampe

A iodures métalliques, alimentée par un dispositif spécial incorporé dans l'appareil.

- Type HMI 1200W/S - HTI 1200W/D7/60
  - Culot Sfc 10-4
  - Température couleur 6000 K
  - Flux lumineux 110000 lm
  - Durée de Vie moyenne 750 h
  - Toutes les positions de travail
- Type HTI 1200W/D7/75
  - Culot Sfc 10-4
  - Température couleur 6000 K
  - Flux lumineux 110000 lm
  - Durée de Vie moyenne 750 h
  - Toutes les positions de travail

### Moteurs

N. 32 moteurs pas-à-pas, fonctionnant par micropas, totalement contrôlés par microprocesseur.

### Groupe optique

- Condensateur à double lentille.
- Réflecteur sphérique à haut rendement lumineux.
- Objectif Zoom 13.5°÷ 21.6°.

### Canaux

29, 30, 31 ou 33 canaux de contrôle.

### Entrées

- DMX 512

### Corps mobile

- Mouvement fourni par deux moteurs à micropas commandés par micro-processeur.
- Remise en position automatique de PAN et TILT après des déplacements accidentels non commandés par la centrale.
- Excursion:
  - PAN = 450°
  - TILT = 252°
- Vitesses maximum:
  - PAN = 4.0 sec (360°)
  - TILT = 3.2 sec (252°)
- Résolution:
  - PAN = 1.76°
  - PAN FINE = 0.007°
  - TILT = 0.98°
  - TILT FINE = 0.004°

### Degré de protection IP20

- Protégé contre la pénétration de corps solides ayant une dimension supérieure à 12mm.
- Aucune protection contre la pénétration de liquides.

### Marquage CE

Conforme aux Directives de l'Union Européenne Basse Tension 73/23 et Compatibilité Electromagnétique 89/336.

### Dispositifs de sécurité

- Interrupteur automatique bipolaire à protection thermique.
- Coupure automatique de l'alimentation en cas de surchauffe ou de panne du système de refroidissement.
- Coupure automatique de l'alimentation en cas d'ouverture des couvercles.
- Quatre points de fixation pour câble de sécurité.

### Refroidissement

A ventilation forcée par ventilateurs axiaux.

### Corps

- En aluminium moulé sous pression et acier.
- Peint aux poudres époxy.
- Deux poignées latérales pour le transport.
- Dispositif de blocage des mouvements PAN et TILT pour transport et entretien.

### Position de travail

Fonctionne dans toutes les positions.

### Poids et dimensions

- Version avec ballast électronique: 50 kg environ.
- Version avec ballast électromagnétique: 62 kg environ.

## D TECHNISCHE DATEN

### Vorhandene Netzversorgung

- Version mit elektronischem Vorschaltgerät mit Blindstromkompensation:
  - 200-240V 50/60Hz
  - 100-120V 50/60Hz
- Version mit elektromagnetischem Vorschaltgerät:
  - 230V 50Hz
  - 240V 50Hz
  - 208V 60Hz
  - 200V 50Hz
  - 200V 60Hz

Der Projektor ist für den Betrieb bei der auf dem Typenschild an dem Gerätesockel angegebenen Spannung und Frequenz ausgelegt.

### Leistungsaufnahme

- Version mit elektronischem Vorschaltgerät mit Blindstromkompensation: 1600VA bei 230V 50Hz.
- Version mit elektromagnetischem Vorschaltgerät: 1700VA bei 230V 50Hz (Serienmäßige Blindstromkom-pensation 140µF).

### Lampe

Jodid-Metalldampflampen, Versorgung mit speziellem, in das Gerät eingebautem Vorschaltgerät.

- Typ HMI 1200W/S - HTI 1200W/D7/60
  - Sockel Sfc 10-4
  - Farbtemperatur 6000 K
  - Lichtfluss 110000 lm
  - Durchschnittliche Lebensdauer 750 h
  - Beliebige Einbauposition
- Typ HTI 1200W/D7/75
  - Sockel Sfc 10-4
  - Farbtemperatur 6000 K
  - Lichtfluss 110000 lm
  - Durchschnittliche Lebensdauer 750 h
  - Beliebige Einbauposition

### Motoren

32 Mikro-Schrittmotoren, vollständig mikroprozessorgesteuert.

### Optikgruppe

- Doppellinsen-Kondensor.
- Kugelfreflektor mit hoher Lichtausbeute.
- Objektiv Zoom 13.5°÷ 21.6°.

### Kanäle

29, 30, 31 oder 33 Kontrollkanäle.

### Eingänge

- DMX 512

### Beweglicher Kopf

- Bewegung durch zwei mikroprozes-sorgesteuerte Mikro-Schrittmotoren.
- Automatische Rückpositionierung von PAN und TILT nach unbeabsichtigten, nicht vom Regiepult betätigten Bewegungen.
- Aktionsradius:
  - PAN = 450°
  - TILT = 252°
- Höchstgeschwindigkeit:
  - PAN = 4.0 sec (360°)
  - TILT = 3.2 sec (252°)
- Auflösung:
  - PAN = 1.76°
  - PAN FINE = 0.007°
  - TILT = 0.98°
  - TILT FINE = 0.004°

### Schutzklasse IP20

- Schutz gegen das Eindringen fester Körper, die größer sind als 12mm.
- Kein Schutz gegen das Eindringen von Flüssigkeiten.

### CE-Kennzeichnung

Entspricht den Richtlinien der Europäischen Union (Niederspannungsrichtlinie 73/23; elektromagnetische Verträglichkeit 89/336).

### Sicherheitsvorrichtungen

- Zweipoliger Wärmeschutz-Sicherheitsschalter.
- Automatische Abschaltung der Stromzufuhr bei Überhitzung oder Ausfall des Kühlsystems.
- Abschaltung der Stromzufuhr bei Öffnung der Deckel.
- Vier Befestigungsösen für Fangseil.

### Kühlung

Kühlsystem mit Zwangslüftung durch Axiallüfter.

### Gehäuse

- Druckgussaluminium und Stahl.
- Epoxydpulverbeschichtung.
- Zwei seitliche Tragegriffe.
- PAN- und TILT-Arretierung für Transport und Wartung.

### Einbauposition

Beliebig.

### Maße und Gewichte

- Version mit elektronischem Vorschaltgerät: rund 50 kg.
- Version mit elektromagnetischem Vorschaltgerät: rund 62 kg.

## E DATOS TÉCNICOS

### Alimentaciones disponibles

- Version con balasto electrónico con PFC:
  - 200-240V 50/60Hz
  - 100-120V 50/60Hz
- Version con balasto electromagnético:
  - 230V 50Hz
  - 240V 50Hz
  - 208V 60Hz
  - 200V 50Hz
  - 200V 60Hz

El proyector está preparado para funcionar a la tensión y frecuencia indicadas en la etiqueta de datos eléctricos que se encuentra sobre la base del aparato.

### Potencia absorbida

- Version con balasto electrónico con PFC: 1600 VA a 230 V 50 Hz.
- Version con balasto electromagnético: 1700 VA a 230 V 50 Hz (ajuste de fase 140µF de serie).

### Lámpara

De yoduros metálicos, abastecida por un alimentador especial incorporado en el aparato.

- Tipo HMI 1200W/S - HTI 1200W/D7/60
  - Casquillo Sfc 10-4
  - Temperatura de color 6000 K
  - Flujo luminoso 110000 lm
  - Vida media 750 h
  - Posición de trabajo: cualquiera
- Tipo HTI 1200W/D7/75
  - Casquillo Sfc 10-4
  - Temperatura de color 6000 K
  - Flujo luminoso 110000 lm
  - Vida media 750 h
  - Posición de trabajo: cualquiera

### Motores

N. 32 motores de micropasos totalmente controlados por microprocesador.

### Grupo óptico

- Condensador de doble lente.
- Reflector esférico de elevado rendimiento lumínico.
- Objetivo Zoom 13.5°÷ 21.6°.

### Canales

29, 30, 31 ó 33 canales de control.

### Entradas

- DMX 512

### Cuerpo móvil

- Movimiento mediante dos motores de micropasos controlados por microprocesador.
- Reposicionamiento automático de giro e inclinación tras desplazamientos accidentales no accionados desde la consola.
- Excursión:
  - GIRO = 450°
  - INCLINACIÓN = 252°
- Velocidades máximas:
  - GIRO = 4.0 sec (360°)
  - INCLINACIÓN = 3.2 sec (252°)
- Resolución:
  - GIRO = 1.76°
  - GIRO FINO = 0.007°
  - INCLINACIÓN = 0.98°
  - INCLINACIÓN FINA = 0.004°

### Grado de protección IP20

- Protegido contra la entrada de cuerpos sólidos de dimensiones superiores a 12 mm.
- Ninguna protección contra la entrada de agua.

### Marcado CE

Conforme a las Directrices de la Unión Europea de Baja Tensión 73/23 y Compatibilidad Electromagnética 89/336.

### Dispositivos de seguridad

- Interruptor automático bipolar con protección térmica.
- Desconexión automática de la alimentación en caso de recalentamiento o de fallo del sistema de enfriamiento.
- Desconexión automática de la alimentación al abrirse la tapa.
- Cuatro puntos de fijación para cuerda de seguridad.

### Enfriamiento

Por ventilación forzada con ventiladores axiales.

### Cuerpo

- De aluminio fundido a presión y acero.
- Pintado con resina epoxi en polvo.
- Dos asas laterales para el transporte.
- Dispositivo de bloqueo de los movimientos de giro e inclinación para transporte y mantenimiento.

### Posición de trabajo

Funciona en cualquier posición.

### Pesos y medidas

- Version con balasto electrónico: unos 50 kg.
- Version con balasto electromagnético: unos 62 kg.